

Het recreatief netwerk omvat een wandel-, fiets-, mountainbike- en ruiternetwerk. Dit zijn de routes die bij voorkeur door de verschillende bezoekers gebruikt worden waar het uitrustingsniveau door de beheerders gegarandeerd wordt.

Le réseau récréatif regroupe un ensemble de sentiers de promenade, de voies cyclables (vélo, VTT) et de pistes cavalières. Il s'agit des trajets empruntés de préférence par les différents visiteurs et où le niveau d'équipement est garanti par les gestionnaires.

The recreational network comprises a series of walking, bike, mountain bike and bridle paths. These are the preferred routes for the various types of users, and their upkeep is guaranteed by the wardens.

Das Freizeitnetz umfasst ein Wander-, Rad-, Mountainbike- und Reiternetz. Es handelt sich dabei um die Routen, die von den Besuchern bevorzugt benutzt werden und deren Infrastruktur durch die Betreiber gewährleistet ist.

Legende | Légende | Legend | Legende

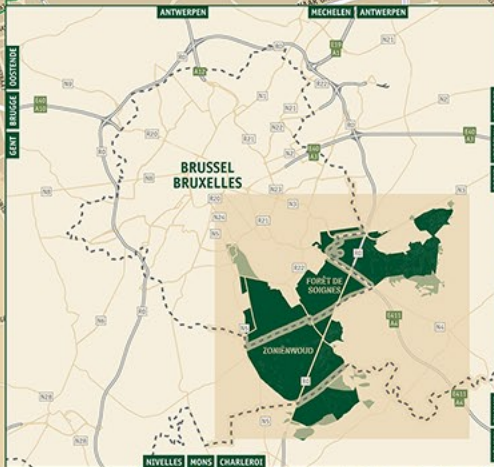
- Bospad of -weg | Chemin ou sentier forestier | Forest path or trail | Waldweg oder -pfad
- Recreatief wandelnetwerk | Réseau pédestre récréatif | Recreational walking path network | Spazierwegnetz
- Wandelverbinding | Sentier de liaison | Walking path connection | Wanderwegverbindung
- Recreatief fietsnetwerk | Réseau cycliste récréatif | Recreational bicycle path network | Freizeitradwegnetz
- Fietsverbinding | Voie cyclable de liaison | Cycle path connection | Radwegverbindung
- MTB-route | Route-VTT | MTB route | MTB Route
- Fietsroute buiten het zoniënwoud | Radroute außerhalb des Soignes Forêt | Bicycle route outside the Soignes forest
- Itinéraire cycliste en dehors de la forêt = soignes | Radroute außerhalb des Soignes waldes
- Ruiternetwerk | Réseau pour cavaliers | Bridle path network | Reitwegnetz
- Groene wandeling | Promenade verte | Green walk | Grüne Wanderung
- Hoofdtoegangspoor | Porte d'accès principale | Main entrance | Hauptzugang
- Instapplaats | Point d'accès | Access point | Eingang
- Zoniënwoud en Kapucienbos | Forêt de Soignes et Bois des Capucins | Soonian Forest and Capuchin Wood | Zoniënwald und Kapuzinerwald
- Ander bos of park | Autre bois ou parc | Other forest or park | Anderer Wald oder Park
- Natuurreserveat | Réserve naturelle | Nature reserve | Naturreservat
- Struimatuur | Zone hors sentier | Off-track zone | Herumstrungsbereich
- Wandelewde Koninklijke Schenking | Prairie promenade de la Donation Royale | Walking meadow of the Royal Donation | Wandelewde der königliche Schenking
- Beschermingszone | Zone de protection | Protection area | Schutzzone
- Bosreservaat | Réserve forestière | Forest reserve | Waldreservat
- Speelzone | Zone de jeux | Playground | Spielplatz
- Fishing area | Anglezone | Fishing area | Angelzone
- Fenced Dog zone | Eingezijnde Hundezone | Dog zone / Hundezone
- Omheinde hondenlooppoort | Zone clôturée 'Chiens en liberté' | Honderlooppoort / Zone 'Chiens en liberté' | Built-up area | Bebaute Bereich
- Bebouwde kern | Zone urbaine | Vijver of waterloop | Etang ou cours d'eau | Pond or watercourse | Teich oder Gewässer
- Transitstation | Gare | Metrostation | Bahnhof
- Metrostation | Station de métro | Metro station | U-Bahnstation
- Bus stop | Station Busline | Bus stop | Station Buslinie
- Tram - busverbinding | Ligne de tramway - bus | Tram - bus route | Straßenbahn - Buslinie
- Villostation (fietsverhuur) | Station Villo (location vélo) | Villo station (bike rental) | Villo-Station (Radverleih)
- Cambiostation (autoverhuur) | Station Cambio (location voiture) | Cambio station (car rental) | Cambio-Station (Autovermietung)
- Tram - bushalte | Arrêt ligne de tram - bus | Police station | Polizeistation
- Politielokator | Bureau de police | Kerk | Eglise | Church | Kirche
- Parking | Parking | Parking | Parkplatz
- Parking toegankelijk voor personen met beperkte mobiliteit | Parking aussi accessible aux personnes à mobilité réduite | Parking lot also accessible for persons with reduced mobility | Parkplatz auch zugänglich für Personen mit beschränkter Mobilität
- Horeca | Doorgang | Passage | Doodlopend pad | Impasse | Fietshuur | Location vélo | Museum | Musée | Kasteel | Château | Abdy | Abbaye
- Gewestsgrens | Limite régionale | Regional boundary | Regionsgrenze
- Gemeentegrens | Limite communale | Municipal boundary | Ortsgrenze
- Gemeentenaam | Nom de commune | Name of municipality | Ortsname
- Gewestsweg | Voie régionale | Regional road | Regionalstraße
- Gemeentelijke weg | Voie communale | Municipal road | Gemeindestraße
- Spoonweg | Chemin de fer | Railway | Eisenbahn

**En onze vrienden de honden ? | Et nos amis les chiens ?
And our dog friends ? | Und unsere Freunde, die Hunde ?**

In Brussel | A Bruxelles | In Brussels | In Brüssel:
 Hou uw hond aan de leiband in de beschermingszones en reservaten. Elders moet u uw hond op elk moment onder controle hebben. | Tenir son chien en laisse dans les zones de protection et les réserves. Ailleurs, le garder à tout moment sous maîtrise. | Keep your dog on a leash in the protected areas and reserves. Elsewhere, you must always be in control of your dog. | Halten Sie Ihren Hund in Schutzgebieten und Reservaten an der Leine. Anderorts müssen Sie Ihren Hund stets unter Kontrolle haben.

In Vlaanderen | En Flandre | In Flanders | In Flandern:
 Hou uw hond overal aan de leiband, behalve in de daartoe voorziene zones. | Tenir son chien en laisse partout sauf dans les zones prévues. | Always keep your dog on a leash, except in the zones provided. | Halten Sie Ihren Hund überall an der Leine, außer in ausgewiesenen Freilaufbereichen.

In Wallonië | En Wallonie | In Wallonia | In Wallonien:
 Hou uw hond overal aan de leiband. | Tenir son chien en laisse partout. | Always keep your dog on a leash. | Halten Sie Ihren Hund überall an der Leine.



Colofon | Colophon | Colophon | Impressum

Basgegevens | Données de base | Basic information | Basisdaten: Leefmilieu Brussel | Bruxelles Environnement (BIM | IBGE), ANB, DNF, Mobiliteit Brussel | Bruxelles Mobilité, MVB | STIB, De Lijn, TEC

Copyright: Leefmilieu Brussel | Bruxelles Environnement (BIM | IBGE)

Verantwoordelijke uitgever | Éditeur responsable | Responsible editor | Verantwortlicher Herausgeber: Leefmilieu Brussel | Bruxelles Environnement (BIM | IBGE), vertegenwoordigd door | représenté par | represented by | vertreten durch: F. Fontaine & B. Dewulf, Havenlaan 60C/3000 Avenue du Port, Brussel 1000 Bruxelles

in coproductie met | en coproduction avec | in joint production with | in Zusammenarbeit mit: het Agentschap voor Natuur en Bos (ANB) en | et | und | le Département de la Nature et des Forêts (DNF)

Wettelijk depot | Dépôt légal | Legal deposit | Amtliche Hinterlegung: D/5762/2021/1

Gedrukt met plantaardige inkt op gerecycleerd papier | Imprimé avec de l'encre végétale sur papier recyclé | Printed with vegetable ink on recycled paper | Mit pflanzlicher Tinte auf Recycling-Papier gedruckt